



# Enquête gouvernementale sur les voyages des visiteurs au Canada



36

- REG  PERS  
 NOLISÉ  AUTO

Confidentiel une fois rempli  
English version available

Cher visiteur,

Nous menons présentement une enquête sur les voyages entre le Canada et les pays d'outre-mer et nous aimerions obtenir des renseignements sur le voyage que vous venez d'effectuer au Canada. Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire sont utilisés par les membres de l'industrie touristique canadienne et par différents organismes gouvernementaux afin de mieux comprendre et de mieux servir le public voyageur.

Nous serions reconnaissants si vous acceptiez de prendre 10 à 15 minutes de votre temps afin de remplir ce questionnaire. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à demander au représentant de Statistique Canada. Une fois rempli, veuillez lui remettre le questionnaire.

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique* (R.S.C. 1985, cS19) et les renseignements fournis sont de ce fait strictement confidentiels.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation à cette enquête et vous souhaitons un vol agréable.

**1. Où habitez-vous? Lieu habituel de résidence**

Pays

- 01  Royaume-Uni      03  Allemagne  
02  France              04  Japon

Autre, précisez

**Si Canada ou États-Unis, veuillez retourner le questionnaire à notre représentant.**

Cité/Ville

État/Province/Territoire

**1a. Voyagez-vous en tant que membre i) d'un équipage, ii) d'un corps militaire ou diplomatique ou une personne à leur charge?**

- 1  Oui      Si «oui», veuillez retourner le questionnaire à notre représentant.  
2  Non

**2a. Où et quand êtes-vous entré(e) au Canada?**

Endroit (poste-frontière ou aéroport canadien)

Jour Mois Année

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2b. De quel endroit quittez-vous le Canada?**

- 01  Aéroport international d'Halifax  
02  Aéroport de Montréal - Dorval / Mirabel  
03  Aéroport international Pearson, Toronto (T1, T2, T3)  
04  Aéroport international de Calgary  
05  Aéroport international de Vancouver

**Quand quittez-vous le Canada?**

Jour Mois Année

Nuits

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--

**2c. À votre entrée au Canada, êtes-vous arrivé(e) . . .**

- 1  Des États-Unis seulement      2  Directement d'autres pays      3  D'autres pays via les É.-U.

Veuillez retourner le questionnaire à notre représentant.

**2d. À votre départ du Canada, irez-vous . . .**

- 4  Vers les États-Unis seulement      5  Directement vers d'autres pays      6  Vers d'autres pays via les É.-U.

3. Au cours des prochaines questions, nous référerons à un groupe de voyage. Dans votre groupe de voyage, incluez uniquement les personnes pour qui vous êtes en mesure de rapporter les dépenses et les activités. Un groupe de voyage se compose habituellement d'amis et/ou de personnes d'une même famille voyageant ensemble.

Combien de personnes, y compris vous-même, étaient incluses dans votre groupe de voyage?

4. Combien de personnes du groupe de voyage étaient comprises dans les catégories suivantes?

Groupe d'âge ►	Moins de 2 ans	2 à 11	12 à 14	15 à 19	20 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 à 74	75 ans et plus
Féminin ►	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
Masculin ►	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

5. Quelle a été la raison principale pour laquelle le groupe de voyage a effectué ce voyage au Canada?

Cochez une case seulement.

(Exemple: si, à l'occasion d'un voyage d'affaires, votre conjoint(e) et/ou vos enfants vous ont accompagné(e) en vue de visiter des parents, veuillez cocher seulement la rubrique "affaires").

**Affaires**

- 01  Réunions
- 02  Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale
- 03  Autre travail

**Agrément**

- 04  Agrément/vacances
- 05  Visiter des amis ou des parents
- 06  Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété
- 07  Participer à des événements, voir des attractions

**Autres**

- 08  Raisons personnelles (visite médicale, mariage, etc.)
- 09  Être en transit vers d'autres pays et **avoir** traversé un poste de Douanes Canada
- 10  Faire des études
- 11  Faire des achats
- 12  Autre, précisez
- Être en transit vers d'autres pays **sans avoir** traversé un poste de Douanes Canada
- Si «Être en transit vers d'autres pays sans avoir traversé un poste de Douanes Canada», veuillez retourner le questionnaire à notre représentant.

6. À l'occasion de ce voyage au Canada, un membre de votre groupe de voyage a-t-il . . .

Cochez toutes les cases pertinentes.

- 21  Visité des amis ou des parents
- 22  Assisté à un festival ou une foire
- 23  Assisté à une manifestation culturelle (une pièce de théâtre, un concert, etc.)
- 24  Visité un musée ou une galerie d'art
- 25  Visité un site historique
- 26  Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique
- 27  Assisté à une compétition sportive
- 28  Magasiné
- 29  Effectué des visites touristiques
- 30  Été dans un bar ou une boîte de nuit
- 31  Été dans un casino
- 32  Visité un parc d'attractions, d'amusement ou thématique
- 33  Visité un parc naturel national ou provincial
- 34  Participé à des activités sportives ou de plein air  
Précisez ▼
- 35  Navigation de plaisance - bateau à moteur, voilier, kayak, canot ou autres
- 36  Golf
- 37  Ski alpin ou planche à neige
- 38  Chasse
- 39  Pêche
- Autres activités sportives ou de plein air  
Précisez ▼

7. Comment évalueriez-vous les aspects suivants de votre voyage ?

	Bon	Moyen	Médiocre	Sans objet
Les transports	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'hébergement	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'hospitalité de la population locale	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Le rapport qualité-prix	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diversité de choses à faire et à voir	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**8. Pendant votre séjour au Canada, quel(s) endroit(s) le groupe de voyage a-t-il visité(s)?**  
*Veillez indiquer tous les endroits que vous avez visités, même si vous n'y avez pas passé la nuit. (Excluez les escales aux aéroports.)*  
*En lettres moulées.*

Nom de la/des ville(s) visitée(s)	Nom de la/des province(s)/ territoire(s) visité(e)(s)	Nombre de nuits passées à chaque endroit	Type d'hébergement utilisé <i>Cochez toutes les cases pertinentes.</i>					
			Hôtel	Motel	Domicile d'amis ou parents	Terrain de camping	Chalet	Autres
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

**9. Au sein du groupe de voyage, y a-t-il quelqu'un qui possède certaines des installations d'hébergement qui ont été utilisées à l'occasion de ce voyage au Canada?** 1  Oui ► Passez à la question 11 2  Non ► Passez à la question 11

À des fins administratives seulement

**10. À votre entrée au Canada, êtes-vous arrivé(e) . . .**  
 1  Des États-Unis seulement 2  Directement d'autres pays 3  D'autres pays via les É.-U.

**À votre départ du Canada, irez-vous . . .**  
 4  Vers les États-Unis seulement 5  Directement vers d'autres pays 6  Vers d'autres pays via les É.-U.

**11. Pour ce voyage, quel moyen de transport avez-vous utilisé**

<b>a) . . . pour entrer au Canada?</b> <i>Cochez seulement une case.</i>	<b>Commercial</b>	<b>Autres</b>
	01 <input type="radio"/> Avion 02 <input type="radio"/> Train	03 <input type="radio"/> Bateau 04 <input type="radio"/> Autobus 05 <input type="radio"/> Automobile – privée 06 <input type="radio"/> Automobile – louée 07 <input type="radio"/> Avion – privé 08 <input type="radio"/> Bateau – privé 09 <input type="radio"/> Autres

**b) . . . pour quitter le Canada?**  
*Cochez seulement une case.*

10 <input checked="" type="radio"/> Avion 11 <input type="radio"/> Train	12 <input type="radio"/> Bateau 13 <input type="radio"/> Autobus	14 <input type="radio"/> Automobile – privée 15 <input type="radio"/> Automobile – louée	16 <input type="radio"/> Avion – privé 17 <input type="radio"/> Bateau – privé	18 <input type="radio"/> Autres
--	--	--	--	---------------------------------

**c) . . . pour vous déplacer au Canada?**  
*Cochez toutes les cases pertinentes.*

19 <input type="radio"/> Avion 20 <input type="radio"/> Train	21 <input type="radio"/> Bateau 22 <input type="radio"/> Autobus	23 <input type="radio"/> Automobile – privée 24 <input type="radio"/> Automobile – louée	25 <input type="radio"/> Avion – privé 26 <input type="radio"/> Bateau – privé	27 <input type="radio"/> Autres <i>(le métro, le taxi)</i>
---	--	--	--	---

**12. Veuillez indiquer les itinéraires, les transporteurs et les tarifs (incluant les taxes) pour entrer et quitter le Canada.**  
*En lettres moulées.*

<p><b>a) De quel pays venait le <u>groupe de voyage</u>, immédiatement à son entrée au Canada (excluant les escales aux aéroports)?</b></p> <p>_____</p>	<p>Nom de la compagnie aérienne ou autre transporteur</p> <p>_____</p>	<p><b>c) Tarifs</b></p> <p><b>Prix aller-retour (incluant les forfaits) pour le <u>groupe de voyage</u></b></p> <p>_____</p> <p>Devise (si différente du \$CA)</p> <p><input type="radio"/> Franc français</p> <p><input type="radio"/> Livre anglaise</p> <p><input type="radio"/> UEM Euro</p> <p><input type="radio"/> Mark allemand</p> <p><input type="radio"/> Yen japonais</p> <p><input type="radio"/> Autre, précisez _____</p>	<p><b>Total des tarifs allers pour le <u>groupe de voyage</u></b></p> <p>_____</p> <p>Devise (si différente du \$CA)</p> <p><input type="radio"/> Franc français</p> <p><input type="radio"/> Livre anglaise</p> <p><input type="radio"/> UEM Euro</p> <p><input type="radio"/> Mark allemand</p> <p><input type="radio"/> Yen japonais</p> <p><input type="radio"/> Autre, précisez _____</p>
<p><b>b) Vers quel pays va le <u>groupe de voyage</u>, immédiatement après son départ du Canada (excluant les escales aux aéroports)?</b></p> <p><input type="radio"/> France</p> <p><input type="radio"/> Royaume-Uni</p> <p><input type="radio"/> Allemagne</p> <p><input type="radio"/> Japon</p> <p><input type="radio"/> Autre, précisez _____</p>		<p>Nom de la compagnie aérienne ou autre transporteur</p> <p>_____</p>	<p><b>Total des tarifs retours pour le <u>groupe de voyage</u></b></p> <p>_____</p> <p>Devise (si différente du \$CA)</p> <p><input type="radio"/> Franc français</p> <p><input type="radio"/> Livre anglaise</p> <p><input type="radio"/> UEM Euro</p> <p><input type="radio"/> Mark allemand</p> <p><input type="radio"/> Yen japonais</p> <p><input type="radio"/> Autre, précisez _____</p>

